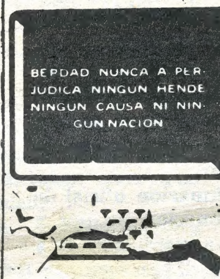
DOS ALARMA FALSO DI BOM DEN UN LUNA PA MES AVION DI KLM



DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino
Netamente Arubiano

DIAVIERNA 9 AUGUSTUS 1985 AÑA 4, No. 1392



E avion aki un DC 10 a drenta un rato despues di e alarma falso y mester a ser bon controla y vigila pa funcionarionan di seguridad na aeropuerto tambe.

PARTIDONAN POLITICO A BAY DI ACUERDO CU PROPOSICIONNAN DI AVP PA CONSTITUCION



Inspector di polis Sr. Hugo Kock y Sr. Pieters director interino di aeropuerto aki ta dunando informacion na prensa di e caso di alarma falsodi bon ayera.



Ayera Simadanza a tene un brindis na Papiamento Restaurant unda nan a tene tambe un exposicion chiquito di e trahenan cu nan a usa durante e 10 añanan di nan existencia. Simadanza a cumpli 10 aña di existencia diavierna ultimo. Relato di esak po lesa ariba pagina 4 y 5. Ariba e foto por mira Ina Profeet y Astrid Salazar dirigentenan di e grupo di baile y diputado Grace Bareño cu ayera a entrega plaquette Simadanza na nomber di Gobierno di Aruba durante e brindis di celebracion.

CURACAO CAMPEON LATINO AMERICANO

ORANJESTAD(AAN)— Merecidamente invicto e equipo di Curacao a titula campeon Latino Americano 10 minuut pa 9 or ayera anochi na Maracaibo. .

E dos homber grandinan di Curacao den e partido ayera tabata e lanzador Aldrich Dunlop cu a logra poncha 9 bateador permitiendo 6 hit, y 2 base por bola, y e hungador di faam Angelina.

Venezuela tabata tin e wega gana 2-1 te na di 4 inning, pero den e inning aki Angelina a conecta homerun pa empata e encuentro y den e inning siguiente tabata Angelina un biaha mas cu a conecta homerun cu coredor na base pa manda Curacao ariba 4-2 cu cual score tambe Curacao a gana e partido.

E tres grandinan di Venezuela Villareal, Alones y Altareaga no por a haci nada contra Dunlop den e partido.

Curaco a gana merecidamente y bon segun por a scucha ayera anochi via Voz de la Fe.

Curacao lo representa America Latina awor na campeonato mundial na Gary Indiana dentro di algun dia.

DELEGACION DI ARUBA VICTIMA DI LADRONICIA

ORANJESTAD(AAN)— For di Venezuela a drenta e informe ayera cu e muchanan di Aruba na Maracaibo a bira victima di ladronicia ayera pa awe.

Segun DIARIO tin entendi, ladronnan lo a pluma nos muchanan y tambe muchanan di e delegacion di Curacao.

eE informe cu a logra haya ta bisa cu hasta television a ser horta.

A ser bisa pa pone e caso aki den man di PTJ pero aparentemente nada a ser haci den e caso aki tampoco.

Confirmacion oficial di e informacion no por a ser haya, pero si cu el a ser ricibi di bon fuente.

SOBRINO A BAY CU PLACA DI TIO

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon atardi un homber R.W. di 34 aña a presenta na warda di polis pa denuncia ladronicia.

El a splica cu ariba mesa na cas e tabata tin 30 florin, y a bay tira un cabez lagando e placa ariba mesa.

Pero despues cu el a spierta el a bin ripara cu e placa a cria pia.

Polis a bay cas cu e homber y aki nan a bin topa cu e joven O.W. di 18 aña kende a ser interoga.

Recherche a haya algun placa cerca W. kende a bin reconoce cu el a cohe e placa y a cumpra cos di come y bebe. El a ricibi un bon scual di polis.

Su tio sinembargo a tene compasion cune e biaki y no a denunci'e na polis.

ELLEN BETRIX

LAURA BIAGIOTTI

Perfumes,Cosmeticos, Bronceadores etc.

BOUTIQUE GARDENIA

Nassaustraat 85
Ennia Shopping Center TEL: 23210

Perfecciona tu "Wet Look" con



LA PREFERENCIA DEL PROFESIONAL

QUE AHORA TE TRAE LO ULTIMO PARA QUE LUZCAS EL PEINADO DE TU SELECCION "CURL ACTIVATOR" con glicerina

El CURL ACTIVATOR DE TCB es ideal para todo tipo de peinado. Es un acondicionador-humectante que acondiciona, lubrica y rebaja el PH, a la vez que "da forma" a tu peinado. Proteje las puntas para que no se resequen y resquebrajen.





Cada producto es un sueño de belleza para tu cabello.

Obtenible den Bo Supermercado y Botica.

MARTIJN TRADING Co.
HOEKIJZER
Tel,: 21492 EAGLE



Cu Halirush den 6 aña a crece hopi por a ripara ultimamente cu a ser habri e Hardware Center di e empresa aki. Na augustus 1979 Halirush a habri un sales office cu material di construccion na Fergusonstraat, mientras cu su oficina mes tabata situa na Boerhaavestraat pa falta di espacio na Fergusonstraaat, y su deposito tabata na Tomatenstraat. Na cuminsamento di 1980 tabata tin falta di espacio y tabata tin mester di tereno pa edificio propio te cu na 1982 tabata asina leeuw cu na Sabana Blanco a bini cla un parti di e edificio y esaki a ser usa pa Oficina y deposito, serca di e Sales Office cual a mudana 1984 pa e edificio propio unda tin tur cos hunto. Obstaculonan a keda venci te cu e neogishi a ser extendi cu un hardware center na Sabana Blanco 2 A pariba di deposito di Wimco.



VERF y KWASHI

y 10.000 otro articulonan di

HARDWARE Y HOMECENTER

Bin mira y convense bo mes

Antillian Mercantile Corp.

Lagoweg, San Nicolas, tel.: 46016/45635
Havenstraat 32, Oranjestad, tel.: 21804/21445

DOS ALARMA FALSO DI BOM DEN UN LUNA PA MES AVION DI KLM

ORANJESTAD(AAN)— E mes avion di KLM cu algun siman pasa a sufri retrazo pa motibo di alrma falso di bom, ayera un biaha mas tabata blanco di otro yamada falso di bom cu a drenta na aeropuerto.

Pa mas o menos 3.20 or ayera tardi un muher a yama aeropuerto y a duna di conoce cu dentro di 20 minuut un bom lo explota den area di carga di un avion di KLM.

E telefonista a puntre pa ripiti esaki bon, pero el a cera telefon.

Dos minuut despues el a bolbe yama y a laga sa cu den e edificio tambe tin bom cu lo explota.

Inmediatamente autoridad a ser poni na altura di e yamadanan aki y e medidanan rutinario di emergencia a ser tuma.

Polis, ambulance, cuerpo di bomberonan, tur a prepara necesariamente pa emergencia.

Tur esnan encarga cu seguridad di aeropuerto a ser poni na alerta y pa nan vigila mas estricto.

Na momento cu e muher a yama encuanto bom den avion ya e avion di KLM tabata cla pa subi pa sigui vuelo pa Curacao y di eynan pa Caracas y Amsterdam.

E avion un Boeing 747 a baha na Curacao sin problema despues pero na aeropuerto di Curacao tambe medidanan necesario a ser tuma te cu a listra e avion y screen tur pasahero entre nan Sr. Remie Zaandam, vice ministro plenipotenciario cu a regresa Hulanda.

Na Aruba henter e terminal di aeropuerto a ser controla pero sin resultado algun.

Tabata tin na aeropuerto un avion americano y ademas un DC 10 a baha.

Un bista fuerte a ser teni ariba e ultimo aki di parti di esnan encarga cu seguridad.

Pafo, miembronan di cuerpo policial mester a desvia trafico un biaha mas di manera cu ningun vehiculo por a bay aeropuerto.

Segun Inspector Hugo Kock cu kende DIARIO a conversa despues, e alarmanan aki ta causa retrazo grandi den vuelonan y ta costa antillas y Aruba masha hopi placa tambe.

Ariba pregunta di DIARIO si desde ultimo biaha cu tabata alarma falso algo a ser haci, e contestacion tabata cu medidanan a ser tuma.

Ta ser calcula cu tabata tin mas o menos 104 persona abordo di e avion di ayera tardi. Cifra exacto no tabata tin na e momento ey ya cu ta un poco prome e computer a cuminza funciona bon debi na un storing cu tabata tin pa dos dia.

Segun inspector Kock, e voz di e muher cu a yama tabata rabia, of agita, y e tabata papia rapido y hopi cla na papiamento.

Patras por a scucha musica y tabata tin algun voz di mas hende cu por a ser scucha.

Pa 4.10 or tur cos tabata normal atrobe na aeropuerto pero seguridad a ser poni na alerta sinembargo.

PARTIDONAN POLITICO A BAY DI ACUERDO CU PROPOSICIONNAN DI AVP PA CONSTITUCION

ORANJESTAD(AAN)— Ayera tardi 3 or partidonan di oposicion a yega na un acuerdo cu MEP pa locual ta trata e puntonan politico cu tabata tin pendiente relaciona cu constitucion di Aruba.

A reuni varios dia te laat anochi, tras di otro.

Den un tempo sumamente cortico mester a haci e trabaonan pa bini cla pa despues trece e constitucion den parlamento.

Tabata tin varios punto pendiente pa ser discuti, entre otro asunto di Secretario di Estado cu tabata pa wordo introduci den nos sistema, y AVP tabata contra di esaki, tambe tabata tin un proposicion di Algemene Rekenkamer pa cambio, y tabata tin e dos puntonan di AVP, garantia nan pa igual oportunidad pa tur partido den eleccion y e regla pa salvaguardia patrimonio di pueblo ora cu gobernantenan durante nan gobernacion manipula cu medionan financiero y otro asuntonan di pueblo.

Segun Sr. Henny Eman na DIARIO ayera encuanto Secretario di Estado a keda acordo cu ta bay cu un sistema cu solamente ministro.

AVP a bisa di no ta kere cu mester tin un segundo trapi di gobernacion y cu un ta suficiente pa e poblacion di Aruba y tambe pa e motibonan financiero.

No a bini cla ainda cu e cambio di sistema di Algemene Kamer den forma cu no tin un colegio mas pero un accountant registra. Esaki a keda pendiente pa wordo trata awe mainta.

A keda acorda cu for di awor en padilanti lo bini reglanan pa garantiza campañanan politico cu igual oportunidad, por ehemplo igual tempo na television, dunamento di permisonan caminda no ta benenifica un ariba otro.

E otro proposicion di AVP tambe a ser acorda, esta esun di salvaguardia patrimonio di Aruba.

"Nos sa kico por sosode ora cu gobernantenan no tin responsabilidad ni penal ni segun regla civil pa locual nan a haci durante gobernacion. Esaki a wordo sinti fuertemente durante ultimo tempo nan na Aruba y nos ta contento cu nos por a yega na un acuerdo cu den constitucion lo tin e regla base cu leynan su tras encuanto kico ta haci den futuro contra ministronan y ehecutivonan den futuro ora nan manipula of comete otro actonan contra regla, di manera cu nan por ser persigui y castiga si ta necesario pa nan maneho", Sr. Eman a laga sa.

CURACAO A PIDI HULANDA MAS PLACA

ORANJESTAD(AAN)— Bestuurscollege di Curacao a pidi Hulanda pa ariba termino corto pone mas placa disponibel pa por cubri gastonan a consecuencia di baymento di Shell.

Ayera e diputado Agustin Diaz a haci e peticion aki na Ministro de Koning durante un reunion cu e ministro tabata tin cu Bestuurscollege di Curacao.

Bestuurscollege mientrastanto a duna encargo pa prepara un plan di urgencia.

Segun diputado Diaz, si e refineria cera, desempleo na Curacao lo subi pa 40 porciento y cu nivel di bida lo por baha cu 30 porciento y entrada di impuesto tambe lo baha cu mas o menos 25 porciento. E ta haya cu e cifranan aki ta espantoso.

Hasta si Hulanda , Venezuela y Antillas Hulandes yega na acuerdo pa tuma e refineria over, Curacao lo haya su mes den hopi problema, Diaz a laga sa.

Si e refineria keda habri esaki lo trece cu ne toch un aumento di desempleo di cinco porciento.

Gobierno di Curacao lo perde mas o menos 12 porciento di entrada di impuesto.

El a bisa cu e placa cu Hulanda tin disponibel pa Curacao den cuadro di ayudo pa desarollo no ta trece ningun solucion pa e problemanan cu Curacao tin caba.

BATALLA CONTRA DROGA

WASHINGTON: Ayera na Merca a cuminza e batalla gigantesco contra droga y a ser destrui rond di e pais 342.635 mata di marihuana y 175 persona a serdeteni. Tabata e accion di mas grandi te awor aki teni na Merca. E matanan ta bini di E matanan ta bini di 2197 plantacion y 2200 polis federal a tuma parti den e accion.

SIMADANZA 10 AÑA







ORANJESTAD(AAN)— Tabata dia 2 di Augustus 1975 cu School di baile Simadanza a habri su portanan y a cuminza contribui y duna su aporte na nos cultura atravez di baile.

E nomber di Simadanza a ser escogi for di e palabranan Simadan (fiesta di cosecha) y Danza(baile).

Prome cu e cosecha mester ara y sembra y cu esaki Simadanza kier a ilustra meta di e school.

Cu training intensivo y cu hopi dedicacion nan kier a laga e alumnonan conoce y aprecia e folklore Arubano, fuera di otro estilonan di baile manera clasico, jazz y moderno cu tambe ta ser duna na e school.

E cosecha cu a ser haya finalmente tabata un grupo di baile profesional.

Na Maart 1976 Simadanza a cuminza cu baile nan folklorico pa e alumnonan tanto pa mucha como pa hende grandi.

E prome presentacion publico di Simadanza tabata na november 1975 "Un anochi cu Simadanza" y esey tabata e semilla planta, sembra, for di cual e grupo di baile Simadanza a nace.

Simadanza den e 10 añanan cu a pasa tabata tin tempo di yobida y tempo di secura y tur esaki sin goza di sosten financiero di ningun instancia y Simadanza a logra sobrevivi.

Ayera tardi, prensa y invitadonan tabata na un brindis cu Simadanza na Papiamento Restaurant, y aki por a mira un exposicion di trahenan cu Simadanza a usa den e 10 añanan. Un total di 800 costuum e grupo aki a presenta cune ariba esenario den 10 aña di tempo. Modelonan di tur esakinan por a ser mira, hunto cu albumnan di historia di Simadanza, recortenan di corant y relatonan cu a ser skirbi encuanto e grupo aki. Por a mira revistanan den cual e grupo aki a aparece etc.

Sra. Astrid Salazar a duna relato extenso di e grupo den presencia di su man drechi InaProfeet y integrantenan actual di SimadanzaMariella Snijders, Jacintha Navas, Ethline Dekker, Patricia Bislip, Sandra Rigot, Magaly Croes, Cornelis Winklaar, y Jerry Giel.

Na e brindis aki tabata presente entre otro diputado di cultura Srta. Grace Bareño cu a entrega un plaquette na Simadanza na nomber di gobierno di Aruba, director di Oficina di Turismo Dr. Rory Arends, Atan Lee di AVD, director di Instituto di Cultura Leo Tromp, tambe Sr. Jan Beaujon di Cas di Cultura Sr. Henk de Beyer di FAVI pa cual organizacion 10 aña caba Astrid Salazar ta duna les di baile na esnan visualmente incapacita.

Papiamento Restaurant a sorprende tur presente cu pasabocanan criollo y di exterior, mientras cu grupo di baile Simadanza tambe a duna un show chiquito pa e presentenan.

BARATILLO
25% ARIBA ORO 30%
18 KT y 14 KT
HOLOSHI
pa Hende Homber y Hende Muher
Lucor Jewelers
Hendrikstraat 5 Telf: 26765
Nos ta traha y drecha Joyas di oro cu 20 aña di experiencia

NANCY'S BEAUTY SHOP
TA ANUNCIA cu tin "CURSO DI BELLEZA"
Ta insera;Cortamento di cabei,peinado,manucure Pedicure y Maquillaje
Wilhelminastraat 19
Pa inf.tel.32384



AT ESSO, TOMORROW'S TECHNOLOGY IS HERE TODAY.



ESSO MOTOR OILS
for best engine protection and highest performance.

PROFESSIONAL SERVICE AT ALL ESSO SERVICENTERS



HDX-40 fls. 3,25 per quart
HDX-50 " 3,25 per quart
SUPER E " 3,50 per quart
UNIFLO " 4,25 per quart

PRESENTACIONNAN OFICIAL DI SIMADANZA



ORANJESTAD(AAN)— Na varios ocasion gobierno di Aruba y otro instancianan a haci apelacion ariba Simadanza pa contribui na engrandece e popularidad di nos isla, tanto localmente como den exterior.

Na 1975 Simadanza a baila pa convencion di Caribbean Hotel Association. na 1976 durante atividadnan di Aña di turismo, inauguracion Himno y Bandera.

Na 1977 nan tabata tin nan prome contrato cu Talk of The town, na 1978 nan a balia pa Torneo di Bridge, na 1979 Simadanza a presenta pa Culturele Adviesraad, durante 1980 varios biaha den Watapana Festival na apertura y clausura, na 1980 tambe pa Prins Cluas y Reina Beatrix, Na 1984 Inauguracion Container haven pa Prinses MArgriet, y internacionalmente Nochi Arubiano na Caracas 1976 pa aña di turismo, na 1978 na Republica Dominicana pa congreso Claptur, na 1979 pa Super Bowl na Miami, na 1980 nan a haci filmacion na Curacao pa Mosaico Cultural, na 1981 nan a actua na New York Caribbean Fall Festival, Na 1983 na New York pa Arubian night, y e mes aña na New York pa Concorde Hotel y esakinan tur ta algun di e presentacionnan local y internacional.

Na Aruba Simadanza a baila den tur hotel, television tanto biaha, clubnan teatronan, pa nos ancianonan, muchanan di Imelda Hof, muchanan





di Bibito Pin, arte Popular etc.

Tur esaki Simadanza semper a haci cu amor pa nos cultura.

Premionan cu pa Simadanza ta di importancia y cu nan a ricibi tambe ta na 1982 Premio di Showtime, y e mes aña di e Premio Rufo Wever-Mo Tito cual nan a gana un biaha mas na 1984 atrobe.



Den e luna di AUGUSTUS nos tin Descuentonan formidable riba compras Cash den nos Hardware Dept.

40 o/o DISCOUNT ON:
Duracell Batteries Size D
Electrical Tape 3/4x22 yrd
Window Squeezers
Gloves

35 o/o DISCOUNT ON:
Comet Brushes
Brass Ball Bearing Hinges 4x4

30 o/o DISCOUNT ON:
Pointing Trowels
Power Lock P-2 ME
Pincer 200mm
B.F. Ant. Traps
Leafrakes
Shovels
Dust Masks
Copper Plated Hinges 4'x4'
Casement Fasteners 175-3
Tie Wire
Spray Paint Spruce
Street Brooms
Fluorescent Worklites

25 o/o DISCOUNT ON:
B. & D. Router 7600
Masonry Drill Set 71-006
Chrome Y Connector
Steelwool
Water Filters
Cliplites
Foundation Coating 1-gall.

PROBECHA y HACI BO COMPRAS NA ANTIL
Dakota y San Nicolas
Tel. 24040 - 45018

Un otro anja escolar lo cuminsa
y Aruba's Festa ta ofrecebo
tela di catuna, linnen y hopi mas
na prijs nan masha economico pa nos
muchanan cuminsa school bunita bisti.





Aruba's Festa
bo cas di telas



MAS X MENOS
SUPERMARKET
TA ANUNCIA SU TREMENDO WEEKEND SPECIAL

LOMITO	7,-- LB
LOMO	4,20 LB
ROASTBEEF	3,65 LB
STEAK	3,-- LB
STOBA	2,90 LB
PORKCHOP	2,85 LB
SOPPIE	2,55 LB
HIGRA	1,25 LB



Tambe check nos flechanan pa Specialnan ariba otro articulonan y comproba pa bo mes cu MAS X MENOS ta NUMBER "1"





SIMADANZA TA ASPIRA PROPIO EDIFICIO

ORANJESTAD(AAN)— Den cuadro di jubileo di Simadanza tin programa pa april ootro aña den Cas di Cultura un show grandioso di Simadanza y alumnonan di e school di Simadanza.

Como cu inicio di Simadanza tabata den aire liber, Simadanza lo sera su aña escolar cu un otro presentacion den aire liber tambe.

Lo tin tambe un concurso pa cual e participantenan lo mester cumpli cu cierto requisitonan y lo ta pa tur amante di baile.

Lo tin T shirts di Simadanza na venta pa cubri gastonan y tambe Simadanza tin proyecta pa futuro, un edificio propio cu lo bira e centro di baile cu tur su facilidadnan.

Segun Astrid Salazar, mirando e desarollo di baile den comunidad y e amor y tempo cu ta ser dedica na e arte di baile Simadanza ta mira como coronacion di nan labor, pa baile bira un profesion aki na Aruba, locual e no ta actualmente.

"Nos ta pidi un y tur den comunidad Arubano pa yuda nos sembra y asina nos por tin cosecha na bienestar di nos cultura" el a laga sa gradeciendo na final un y tur cu a coopera cu Simadanza desde su fundacion, y tambe e grupo di baile actual di Simadanza y esnan cu tabata forma parti di e grupo antes pasobra tur a yuda den e posibilidad pa presenta e folklore Arubano tanto na Aruba como den exterior.

MARTIJN TRADING Co.
STALENBALKEN
Tel.: 21492 EAGLE



TELEARUBA

Friday Aug.9
12:00 Take Two
2:00 Sign Off
6:00 Johan and Peewit
6:30 Israel presents
6:45 Gabriel y Gabriela
7:30 Musical special
8:00 Telenoticias
8:30 Sixty minutes
9:30 Wrestling
10:30 International news
11:00 Money line
11:30 Sport tonight
12:00 Clausura

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

BOTICA NA WARDA
AUG 3 – AUG 9
BOTICA DEL PUEBLO

MARTIJN TRADING Co.
VIERKANTIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

BICICLETA DI CAREDA A SOMENTA

ORANJESTAD(AAN)— Sigur ta cu e 3 bicicletanan cu a somenta for di un negoshi na Playa diaranzon, no a core bay di nan mes, y cu e 3 holoshi nan di controla velocidad no a funciona ariba nan mes forza tampoco.

E comerciante G.D. di 73 aña a denuncia e caso aki.

El a splica polis cu ladron a kibra candal patras di su negoshi, y asina a logra drenta y bay cu e bicicletanan. Recherche ta investigando e caso aki.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR. No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

TACHIRA 27153 11274 46061
ORIENTE 08656 11132 43255

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:......

ADRES:......

MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐☐☐☐

E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: AUG. 9

PROME PREMIO:
Fls.100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
Fls.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN.

SORTEO POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA.

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:
EL BARATILLO
Tel 26220
NOS A MUDA PA LUGAR NOBO
COLUMBUSSTRAAT 9A



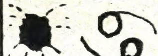
ARIES(21 maart-20 April)
Ponebo na trabao y lubida e deseo di haci nada.Regala un hende algo,un cos cu bo sa cu elo bai gusta.



TAURO(21 April-21 Mei)
Tin hopi cos di haci tanto na cas como na trabao.Purba di no laga nada atrasa.



GEMINI(22 Mei-21 Juni)
Bo nervionan por ta halto,pa motibo cu un famia hoben a bai di malo.



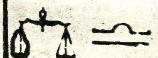
CANCER(22 Juni-22 Juli)
Sali mas tiki posibel.Keda cas cu un familiar di bo cu ta malo.



LEO(23 Juli-23 Augustus)
Bo tin hopi cos di pensa.Trabao ta bon y bo ta gosa di un anochi placentero.



VIRGO(24 Augustus-23 September)
A bira tempo pa un cambio.Tur pasonan cu bo tuma pensa bo bon prome.



LIBRA(24 September 23 October)
Tur cos ta bayendo bon pa bo.Bo ta orgulloso y contento.



SCORPIO(24 October-22 Nov.)
Un bisinja tatrata na yuda bo den algo,pero bo ta sinti cu bo mes por miho cune.



SAGITARIO(23 Nov.-21 Dec.)
Por tin noticia agradabel cu bo ta sperando sea awe of den e proximo dianan.Zorg pa bo no desapunta otro hende.



CAPRICORNIO(22 Dec.-20 Jan.)
Evita di discuti cu bo casa mantene paz den cas.Boso situacion economico no ta bon,pero e lo mehora lihe.



AQUARIO(21 Jan.-19 Febr.)
Sali diverti bo mes.Tene cuidao cu keda te laat ariba caja.Bin tempran cas.



PISCIS(20 Febr.-20 Mrt.)
ORa bo traha bon cu otronan bo ta sinti bu satisfecho. Bo mester pensa den futuro y lubida pasado.

RESULTADO	1o. PREMIO	3046
SUERTE DI	2o. PREMIO	3156
PUEBLO	3o. PREMIO	8332

DEPORTE

TORNEO COPA AIKY CROES TA CONTINUA DIADOMINGO

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor ta continua e torneo Copa Aiky Croes oraganiza pa Estrella Vets.

Despues di e ultimo wega atardi Sr. Croes mes lo haci entrega di trofeo na e respectivo campeonnan.

Primavera ta hunga e prome partido contra Postkantoor pa 10 or di mainta, sigui pa e wega entre Concorde Vets y Deportivo Nacional Vets.

Concorde Vets siman pasa a gana Estrella Vets 7-2 y Nacional Vets a gana Phoenix 2-1 y e ganador di e partido aki lo pasa pa final di 5 or atardi.

Un or merdia Bubali Vets ta hunga contra Ayo Vets y e ganador di e partido aki tambe ta pasa pa final.

Bubali Vets siman pasa a gana Roma pa default 5-0 y Ayo Vets a gana di Flor de Oriente 5-2 pa medio di penalty.

Ganador di e prome partido di diadomingo, lo enfrenta Starlite cu ta sperando ariba e ganador pa e final comercial, pa 2.30 or merdia.

E wega amistoso lo ta entre Atlantico y Seleccion di Colombianonan residencia na Aruba pa 3.45 or y pa 5 or e final veteranos.

Starlite a bay final despues cu siman pasa nan a gana Cempro 2-1 den comercial.

RESULTADO PING PONG ESCOLAR

ORANJESTAD(AAN)— Final di ping pong vacasional a tuma lugar ayera mainta cu participacion di 40 mucha den e torneo na cual mayornan a duna hopi apoyo.

Den categoria di mucha muher 10 pa 14 aña, Saskia Croes a termina como ganadora y Gillian Tromp sub campeon.

Na tercera lugar a keda Maritza Koolman.

Den categoria di 15 aña of mas, a gana Vivian Lacle y sub campeon a resulta Marian Krozendijk y na tercer lugar Debbie Henriquez.

Den categoria mucha homber di 7 pa 10 aña ganador tabata Rocky Ras, y sub campeon Sandy Ras, mientras cu Eduard Lampe a termina na tercer lugar.

Den categoria di 11 pa 13 aña campeon a bira Junior Ras, Gregory Lampe na segundo lugar y Ivan Lampe na tercer lugar.

Aaron Wernet a gana den categoria di 14 pa 16 aña y sub campeon a bira Andy Gomez, mientras cu Edgar Arends a termina tercero.

Den 17 aña of mas Robert Hose a titula campeon, Terrence Jandroep sub campeon y Elgin Nicolaas na tercer lugar.

UEFA TA MANTENE CASTIGO DI LIVERPOOL Y JUVENTUS

ZURICH: Comision di apelacion di Union Europeo di Futbol, ayera na Zurich a trata e apelacion di Liverpool y Juventus, contra e castigo cu a ser impone ariba e clubnan dia 20 di juni ultimo.

E apelacion a ser rechaza locual ta significa cu pa por lo menos 3 temporada Liverpool lo no por tuma parti na campeonato Europeo si e clasifica pa esaki y ademas Liverpool ta haya e castigo impone pa tur club britanico, esta cu pa un periodo indetermina nan ta exclui di torneonan internacional.

Juventus lo mester hunga su prome dos weganan pa Copa Europeo ariba su mes terno pero sin publico.

E castigonan aki a ser impone relaciona cu e tragedia di Heizel Stadion na Bruselas unda 38 hende a perde nan bida net prome cu e partido final entre e dos equiponan.

E comision ta di opinion cu ningun di e dos clubnan a bini cu puntonan nobo pa reduccion di nan castigo anterior y a mantene e castigo cu a ser poni pa e comision di castigo di UEFA.

VICTORIA SUPERMARKET
Hendrikstraat 28, Tel: 21541

CU SU WEEK-END SPECIAL

Carniceria

CARNI MULA sin vet	2.60	p/500gr.
WHOLE LEGS	5.85	p/lbs
SUCADELAPPEN	2.95	p/500gr.
STEAK	3.00	p/500gr.
LOMO	4.40	p/500gr.
PORKCHOP	2.65	p/500gr.
CARNI STOBA	2.95	p/500gr.
CARNI SOPPI	2.59	p/500gr.

Tienda

CLUB SOCIAL Crackers	1,30
ALPO dogfood 24oz.	1,65
SALCHICHA Libby's 5oz.	0,99
ATTACK Insecticide	2,99
MALTA INDIA p/bottle	0,55
3 - BEAN SALAD Read 15oz.	1,90
VOLLE MELK Volvrij 1 ltr.	1,38
PASCUAL Drinks 8 3/4oz.	0,65

SPECIALIDADNAN di CARNICERIA: Sate,Hamburger,Chikencutlet,Porkcutlet, B-B-Q- Chicken Por y Loin Ribs, Slavinken

CU CADA COMPRA DI Fls. 20,00 BO POR GANA 2 TICKET IDA y VUELTA pa "MIAMI"

MINI FUTBOL TA CONTINUA

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo e torneo di Pro Juventud Savanah ta continua ariba tereno di Sabana Liber.

Caribbean Store lo enfrenta Sabana Liber Rom Shop pa titulo di campeon, y pa titulo di sub campeon lo hunga Sha Sha Mini Market y Fiesta Service.

Lo tin tambe animacion musical di caha di Orgel di Patan.

SV VOLVOX CU VLOOIENMARKT

ORANJESTAD(AAN)— SV Volvox ta trahando duro pa logra haya uniforma nobo pa nan equipo di korfball ya cu ta trata aki di un equipo sin patrosinador.

Diadomingo awor pa recauda fondo, lo tin un vlooienmarkt/bakesale na Club San Martin na Sta. Cruz for di 10 or mainta pa 6 or atardi.

$CHOOL DAYS $AVING$ DAYS



BIN HABRI E AÑA ESCOLAR AKI
HUNTO CU HENTER FAMIA
MASHA GEZELLIG MES
NA:

KOWLOON

RESTAURANT

EMMASTRAAT 11 - ORANJESTAD

E restaurant di Aruba cu e ambiente mas dushi,
Menu bon prepara y servicio agradabel.
DIEZ aña na servicio di tur !

toto's Department Store

NASSAUSTRAAT scina di Burger King

A caba di ricibi
TUR ARTICULO PA MUCHANAN
BAI SCHOOL

Tambe si presenta cu e AVISO di
BACK TO SCHOOL
aki di TOTO'S anto bo ta ricibi
10 o/o



MONTE REY

NASSAUSTRAAT net dilanti di Citi Bank

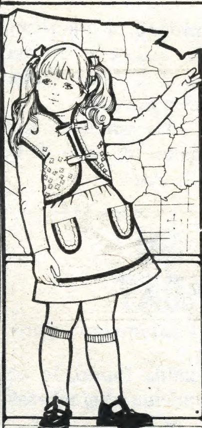
A ricibi:
JEANS – BLUSA – TAS – FAHA
ETC.
TUR ARTICULO PA MUCHA
PA CUMINSA E AÑA ESCOLAR '85



BIN WAK ! ! !



Nos ta desea tur Muchanan
UN BON AÑA ESCOLAR 1985
CU EXITO.



NEW HONG KONG STORE

BIN MIRA LOCUAL
NOS A RICIBI PA
MUCHANAN DI SCOOL

ANTO E PRIJS, NO TA
COS DI DISCUTI !
INCREIBLE PERO
BERDAD,PASA AWE MES

BACK-TO-SCHOOL SALE



Thru August 17

only selected styles on sale

GIRLS

Tops & blouses
Hang Ten, Hart Street, Randy, Studio 54, Groovy, Bonnie Deb, Land & Sea, Knitmates, Knitite, Wonderknit 20-30% off

Dresses & Sets
Roanna Togs, Twin Togs, Plum Blossoms, Sugartogs, Wonderland, Apple tree, Star 20-30% off

Short & shortsets
Jet Set, Mic Mac, Picamo, Dunhill, Splash Tops Wear Me, Justin Charles 20-30% off

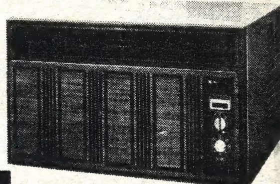
Slacks
Get Set, Mic Mac, True Blue, Handy Dandy, Justin Charles 20-30% off

Demin & Color Jeans
Lean Jeans, Justin Charles, Allee, Van der Bilt, Jet Set, Marilyn Monroe, Paul Warner, Levi's 20-30% off

Swimsuits & Panties 30-40% off
Socks 20-40% off

WONGCO WONGCO

SIGURAMENTE
BO TA LAGA BO YIUNAN STUDIA
TRANKIL CU UN AIRCO



Kalidad - Garantia - Servicio -
Menos gasto di coriente - Exclusifo
Sin sonido .

YA FOR DI:

ƒ. 675,-

National

UNICON Fergusonstraat 41 Tel.: 23555

Boolchand's

NASSAUSTRAAT 51
Tel. 24091, P.O.Box 170



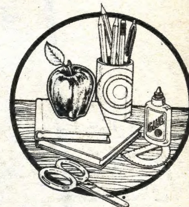
Nos a ricibi:
HOPI CARSON,
CAMISA
JEANS
DIOKY
KEDS



Y HOPI ARTICULO MAS PA E AÑA ESCOLAR
Tambe ta desea TUR MUCHA un bon aña escolar venidero.

PLAZA BOOKSHOP

Havenstraat 33



Pa TUR
Articulo di Scool !

20 o/o DESCUENTO
ariba Lunchkit y Schoudertas
10 o/o DESCUENTO ariba Tur JEANS

Busterbrown - Carter - Stone - Apple tree.
TUR TA NA BARATILLO

BARATILLO TA DURA TE CU 17 AUG.'85

pa cada compra di Fls.25,00 bo ta tuma parti den un rifa cu cual bo por gana UN VALE di Fls. 100,00 pa haci compras nan di school na Boekhandel Mariska.



A STAR IS BORN

Nassaustraat 78
OPEN: 8.00-12.00 - 2.00-6.00



BACK TO SCHOOL Collections

* WHOPPER SHARPENERS
* ERASERS
* DELUX LID'S COLLECTION SET
* SCHOOLBAGS

BURGER KING

Aren't You Hungry?

Coke

School Time

Is Here Again!

OMMI
Wilhelminastraat

A ricibi:

PIÑATA
Y TA HUUR PIÑATA
BLAAS, FLUIT ETC.
TAMBE TUR ARTICULO PA FIESTA
DI SCOOL of NA CAS
Tambe NOS ta DRECHA MESA !

Bin convense Bo mes cu ta berdad !

Na tur mucha nos ta desea Un Bon Aña Escolar 1985.

BO PALACIO di SPAAR PLACA

SEMPER PROME CU E ULTIMO MODA
ta anuncia cu
NAN A RICIBI HOPI
JEANS y BLUSA tec. etc. etc.
PA BAI SCOOL !
Alavez nos ta desea Boso Tur Un Bon Aña Escolar '85



PALAIS HINDU
NASSAUSTRAAT



Tas pa scool
Zapato pa scool ?

PASA PROME na:



ORANJESTAD
Nassaustraat 99

SAN NICOLAS
Zeppenveldstraat 50

Tropicana Bazaar
Department Store
Nassaustraat 24

SEMPER NOS TIN UN STOCK BON SURTI DI PAÑA PA BAI SCOOL

Bon Calidad,
Bon Prijs y Duradero !



DRENTA Y CONVENCE BO MES
UN AÑA EXITOSO NA TUR MUCHANAN !

VACANTIE of NO

Grandi y Chikito ta gozando di:

KitKat Nuts ROWNTREE'S LION BAR TOFFEE CRISP smarties YORKIE Caddy

Mercurius Trading Company

Fergusonstraat — Oranjestad

Vacantie ta cabando

AÑA ESCOLAR NOBO
DILANTI PORTA
NO LUBIDA

Pesey nos tin un Coleccion nobo di BOEKI y ARTICULO DI SCHOOL
manera:
* Tas di School, Vulpen y Ballpen.
* Viltstift, Passer, Potlood, Liniaal y Driehoek.
* Schrift, Ringbanden cu vullingen
* Agenda's ! ! !

TE ORO NA:

van dorp aruba n.v.
Oranjestad San Nicolas

NET EVEN...
IETS BETER!



ATROBE TUR AÑA NOS TA WAK PA E AÑA ESCOLAR TA BON PREPARA CU:

* Agenda * Tas pa school * Rugtas * Teken-etui's * Linial
* Lunchkits y Thermo * Schrift di Disco * Klapper y Interieur grandi y chikito
* Etui's * Passer * Stift * Sticker pa Agenda * y Hopi Hopi mas



10 o/o di descuento ariba Boeki di Colegio y tambe spaarzegels
Cu cada compra di Fls. 50,-- Un Tas regalo.

ARUBA BOEKHANDEL (habri durante merdia) O'stad ARUBA POST San Nicolas
BOULEVARD BOOK AND DRUGSTORE — awor2 bes mas grandi.

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra File Cabinets
Segunda Mano
Yama Tel.31928/32188

TE KOOP GEVRAAGD
Betrouwbare gezinswagen (b.v. Japanse stationwagen) circa f.5000,--
Tevens plafondfans
Buizert,Beatrixstr.56
Tel.23380

TA BUSCA
Un CRIA pa keda drumi cu por papia Ingles,cu bon referencia di trabao
Yama tel.23767
pa mas informacion

TA BUSCA
Un Persona pa wak pa 2 mucha entre 1'or - 5'or
yama tel.21731
puntra pa Jacky

TA BUSCA
Un CAS of Apartamento pa huur te 300,-- p.l
Pabao di brug
Tel.31648
Sividivi 15

GEVRAAGD
"Sailboat Kapitein" of geintereseerde persoon die daarvoor opgeleid wil worden.Goede salariering Engels,Spaans en Ned. sprekend,goede omgangsvormen.Tel. 27678

OFERTA ESPECIAL
Un full Installacion di Antenna pa un T.V.,consistiendo di 1 Mast di 20 pia, 1 Antenna Hi band cu balun, coaxial cable cú stand outs, pipe clamps etc. Pa solamente F.235,-- CASH
Yama pa esun di bo desde awe promer cu 11'or na:
FRAMAX INSTALLATIONS
Bon recepcion Garantisa
Franco Acosta Tel. 28602

PROBLEMA CU AIRCO OF ELEKTRICIDAD
BEL 22188
PA COMFORT Y SIGURIDAD
TEARASA N.V.

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

TA HUUR

TA HUUR
UN CAS FULL MUEBLA
of bashi, cu 3 camber,2 baño 1 camber priva.Pa mas informacion pasa personalmente despues di 2'or di atardi
PONTON 64

TA HUUR
Espacio Grandi,Emmastr. 9,bon pa tienda,den centro di O'stad na prijs rasonable.Pa mas informacion Tel.21150,Sra.Oduber

TA HUUR
CAS na Siribana 45-A
STA.CRUZ
pasa personalmente

TA HUUR
Un Cas bashi di 3 camber vista pa lama fls.450,--p.l Tambe 2-apartamento grandi,no muebla,inclui awa,luz y gas fls.450,-- p.l na Savaneta 260,pariba di Brisas .Tel.47664.Preferibel pasa personalmente.

FOR RENT
LUXURY APARTMENT
At Bubali
For information
Call.26508

TE HUUR
Ruime Woning in O'stad omgeving Topcar,bestaande uit:Garage,voorporch zitkamer,eetkamer,woonkamer,3 slaapkamers,2 badkamers,keuken,wasruimte,achterpatio,mooie grote tuin met vele soorten vruchtbomen.Huurprijs:Naf.1000,-- p.mnd; Inl.:tel.22170 of 31844

TA HUUR
APARTAMENTO
no muebla
check cu Andy na
Tarabanaweg 12
pazuid di Santiago
Welding Shop

ADDITION BOUTIQUE
Pa Paña bunita di Brazil Spanje y New York,bon calidad y bon prijs
Fergusonstraat 19 B
den edificio di
Mosaico Samander

Machine di Cose marca:
"BROTHER"
pa luna di Augustus Prijsnan Rebaha te cu Fls. 330,-- cu trade in
PROBECHA!
BROTHER SALES & SERVICE CENTER
SAVANETA 488
tel. 41464

TA BENDE

TA BENDE
Un DATSUN ,den bon condicion.1982
Pasa personalmente na Spinozastraat.15
Tel.23740

TA BENDE
Un DODGE Ram.350 Van,autm.power steering power brake 1981 den bon condicion
Por yama tel.23159
Antiguaweg 3/Tarabana

TA BENDE
Cama,comode,box y stoel pa baby,intercom 2 pida,machin di cose Singer Zig Zag,machine di cose Singer cu cabinete, wasmachine autm,2 cama di 2 persona,cama di 1 persona,set di comedor Ovaal,6 stoel,TV di color 13" y 19",video National VHS,stoof,frigidaire,tabla di strika,hero di strika,2 airco-10.000 BTU National.Tel.25587 of 23487 durante oranan di oficina

TA BENDE
Tur ARTICULONAN di cushina y comedor pa un restaurant,por pasa Weg Fontein 10,S.N. of yama tel.41551 of 47294

Esun cu a bay cu e battery-charger di Aruba Painting por fabor trece bek, mi a wak boso bay cune y mi tin e number di auto tambe.Trece bek prome cu mi denuncié na polis.



Danki
Nady Croes

Importaciones "MI CASA" (antes Mosaico Boekhoudt) Paradera 20(caminda di Paradera pa O'stad)
Tel. 34646
Pa bo mihor seleccion den Mosaicos y Azulejos,Pego, Verf Arvefa,Cement Cumarebo,Contact Cement etc. etc. Si bo mester bai construi un cas of edificio pasa libremente,nos por ofrecebo bon Material y na prijsnan di contratista.

Problema cu bo aparatonan y instalacionnan elec trico, airco, frigidaire, stoof di gas etc. etc.
BEL:
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

TA BENDE

TA BENDE
4 Stoel di sala,set di comedor cu 6 stoel,freezer wandmeubel,1 cama di 1 pers,articulonan di cas mata.Garage sale 10 y 11 aug. di 9 - 2
Seroe Colorado 1531
Tel.41697

TA BENDE
Un BUICK SKYLARK 1978 den bon condicion.
Pa mas informacion 28012 of 21307 Piedra Plat 22

TA BENDE
1 video Sony Beta 500,-- 1 cuadra grandi 175,--,1 film camara projector with sound 500,-,1 cama di baby grandi 250,--,1 set di sala sofa bed 300,-- Tel.31076

GRANDIOSO PORCH SALE
Diasabra awor 10 di aug. cuminsando 9'ormainta na Ponton 57(caminda di Esoo Ponton bai noord) nos tin frigidaire,cama, wasmachine y hopi articu lonan di cas.Prijsnan hopi abao.Tur cos mester bai Tel.21667

NOS TIN AINDA PA BENDE
2 DOBBERMAN
Tefie rasa puro,8 siman bieuw.Emmastraat 40
Tel.26328
despues di 6'or

TA BENDE
50 Sheet di zink aluminium di 16 ft nobo f.48,-- pa sheet
Tel.28169

MUST SELL
1979 LTD(full equipped) excellent condition
Large trunk-ideal as taxi
Tel.31662

TA BENDE
un auto Mitsubishi Cordia 1983,seguro all risk y number full aña paga. Bloki 4 duim na 80 cent y un cas pa huur.
Congoweg 112 A/41787

TA BENDE
PICK-UP Toyota Hilux 1983
bon condicion
Appelsinastr.36
tel.32734/31992
yama parti atardi

TA BENDE

WE SELL BOLIVARES
****
Cont:Jenny Wever
Concorde Casino Office
Only between
12:00 noon- 2:00 p.m.
Rate 1 VBS= NAF.0.13

TA BENDE
Un TRAILER di un kamber cu baño,e tin airco y un three-in-one (frigidaire,stoof y laba plato).Pa mas inf.
Tel: 33261

TE KOOP
Perceel grond aan geasfalteerde weg te San Barbola 60 x 60 m(3709m2) Naf.5,50 per m2 kk
TEL: 26966

TE KOOP
Wegens overcompleet 4 witte geplastificeerde kleerkasten
naf.70,-- per stuk
Tel.26966

TE KOOP
Wegens overcompleet Automatisch waterfilter met backwash
1 jaar oud naf650,--
Tel.26966

TA BENDE
Malibu Chevrolet 1980,airco fm,automatic f.3000,--
Inf.Contact tel.27043

HOUSEHOLD SALE
Zenith TV,JVC stereo Honda Generator,kitchen stuff,bikes,many extras
Sabana Grandi 13-A
Tel.32073

TA BENDE
JEEP 4 cyl,Willy's,den running condition, as is where is 3000,--
Greenline AME 1974 6 cyl,bon condicion 3000,--
Piedra Plat 135 A
Tel.28019

TA BENDE
CAS na Cura Cabai 3 camber,1 baño,cushina sala.Tereno propio
Prijs fls.35.000,--
Cas ta bashi
Tel: 32255

TA BENDE
Un Ford Laser 1982 standard,color donker blauw,airco,den bon condicion.Fls.6000,--
Tel.22899 despues di 5'or p.m.

CARTA ABIERTO PA LIDER DI PARTIDO MEP, SR. GILBERT (BETICO) FRANCOIS CROES

Betico, manera pueblo cariñosamente ta yamabo awor cu bo ta disfrutando atrobe di un placentero estadia den un luhoso hotel na boulevard, permitimi como ciudadano yamabo mescos.

Den e sentido ey tambe permitimi memoriza lo siguiente pa clausura cu un apelacion ariba bo persona.

Ta bon conoci cu e lucha sagrado di nos pueblo desde añanan 1930, inspira door di e difunto Henny Eman, tabata y ta pa Aruba su Status Aparte.

Un y tur lo reconoce cu MEP tabata tin un gran aporte pa e lucha cu a keda corona dia 18 di maart 1983, ora cu gobierno di Reino den un conferencia di mesa rondo cu a wordo prepara pa e ministro di estructura estatal di AVP , a bay di acuerdo pa Aruba haya su Status Aparte entrante prome di januari 1986.

Pueblo sabi di reconoce cu desde añanan 1971, MEP a hiba un lucha incansable na favor di nos Status Aparte..Aunque....

No ta pornada tampoco cu pueblo na nada menos cu tres ocasion a duna MEP e mandato pleno y absoluto pa concretiza e Status Aparte pa Aruba

Betico mi ta corda bon ainda con dia 18 di maart 1975, den seno di MEP, e tempo ey nos a celebra despues cu parlamento Antillano practicamente unanimamente a reconoce e Status Aparte pa Aruba a base di un mocion conhuntamente prepara. Un mocion cu tabata forma e base pa e gobernacion di Sr. Juancho Evertsz, asina leeuw cu tabata concerni e parti estatal di e gobernacion.

Betico, mi ta menciona esey simplemente pa Bo compronde cu como ciudadano , cu hunto cu bo a lucha , mi tin e pleno derecho di expresa mi preocupacion na Bo persona ora cu mi sinti cu e fecha di nos Status Aparte ta wordo afecta pa falta di malgobernacion pa cual Abo como lider y consehero general di partido MEP mester wordo responsabiliza.

Aunque tabata tin un sector cu a regresa di Hulanda cu sentimentonan mixto, pueblo di Aruba en general a keda sumamente contento dia 18 di maart 1983 ora cu for di Hulanda a yega e grato noticia cu gobierno di reino a base di e afamado "Rapport Mito", prepara door di dirigentenan y expertonan di AVP a bay di acuerdo pa Aruba entrante prome di januari 1986 haya su Status Aparte.

Pueblo di Aruba a spera di Bo como lider maximo y Consehero General di MEP un actitud sumamente diligente. Pueblo a spera di Bo como tal cu lo Bo haci e mayor esfuerzonan pa haci e cambionnan legal necesario y ensancha e base economico pa Aruba entrante prome di januari 1966.

Ta di lamenta , pero pueblo a keda defrauda E trabaonan cu mester a ser haci no a wordo haci door di e partido MEP.

En vez di a traha diligentemente , manera Bo sabi MEP den un forma irresponsabel y sin misericordia a prefera di malgasta nada menos cu 300 millon florin for di caha di pueblo a sabiendas manera a keda confirma un biaha mas door di ministro de Koning cu Lago a cera. Ningun hende, menos abo, te awor aki no sabi e paradero di e 300 millon florin di nos pueblo.

Consecuencia di esey , manera hopi bon abo mas cu tur sabi, ta cu MEP a hinka Aruba den un estado di bancarota. Mester haci entrega di salario , mester aumenta y introduci un cantidad di belastingnan nobo, pone e pueblo sufri mas di locual e ta sufriendo caba, y hasta cera schoolnan y otro institutonan di enseñanza.

te hasta e futuro di nos yiunan ta na peliger.

Consecuencia di tur es ey ta tambe cu Hulanda durante e ultimo reunionnan di mesa redonda sostene na Hulanda, a nenga di stipula e fecha di Status Aparte entrante prome di januari 1986 manera acorda na 1983 a base di rapport di AVP.

MEP pa basta tempo caba ta integra pa personanan manera Frank Croes, Guillermo Trinidad, Clive Lacle, Cay Marquez: tur personanan federalista, personanan cu semper tabata contra e lucha di nos pueblo, esta e Status Aparte.

Personanan manera abo y ami sa cu a drenta ora cu nan a ripara cu den MEP tin algo di parti. Esey despues cu pa añas nan a bringa y calumnia nos tempo cu nos a funda MEP.

Nan kizas por ta e culpabelnan sin cu Bo sabi cu por ta obstaculisando e lucha di nos pueblo, pasobra nan ta prefera pa Aruba keda den un federacion? Betico puntra bo mes unda e fundadornan di MEP manera Watty Vos y Frans Figaroa a keda? Ta pakico tur e hende drechi nan a bira lomba pa MEP? Abo si sa.

Hulanda a pone como condicion cu MEP mester cumpli cu su trabao prome . MEP di awor mester percura pa haci tur e arreglonan legal y fundamentalmente necesario pa garantiza e continuacion di democracia na Aruba dia Status Aparte cuminza pa Aruba.

Betico, nos tur por comete fayonan den bida, tambe ariba tereno politico. Stop di derrocha y malgasta placa di pueblo. MEP mester stop di oprimi derechonan democratico di nos pueblo.

Grandeza di un persona ta ora cu e sabi di reconoce su errornan. Den luz di esaki bo mester por reconoce cu:

1 MEP a malgasta 300 millon florin di nos pueblo; 2..door di mal manejo di MEP Lago a cera su portanan sin cu por a yega na un areglo previo;3.. door di mal maneho di MEP miles di tatanan di familia a perde y ta perdiendo trabao. Mester reduci salarionan di trahadornan, mester kita carchi di docter, onderstand, aumenta belasting etc.etc Door di mal maneho di MEP miles di persona completamente desampara ta bandonando nos/ nan isla sin sa ki dia nan por regresa.

4...Door di mal maneho di MEP schoolnan mester wordo cera y nos yiunan lo mester keda ariba caya

5..Hopi otro cosnan por wordo menciona pa motibo di mal maneho diMEP

Betico , como ciudadano y manera bo sa bao tur circumstancia defensor di Status Aparte , permitimi haci un fuerte apelacion ariba bo persona como lider maximo y consehero general di partido MEP pa coregi e errornan cu bo a comete y deshaci den bo partido di tur esnan cu ta obstaculisando nos Status Aparte Haci bo esfuerzonan maximo necesario, haci tur e trabaonan legalmente necesario pa Aruba entrante prome di januari 1986 por celebra cu himno y bandra, su Status Aparte. Y mino ke men un celebracion cu banquetnan grandi ariba custia di nos pueblo manera bo tin planea pero cu un celebracion den harmonia y prosperidad pa nos pueblo Arubano.

Cu saludonan cordial, permitimi despedi di Bo. Un di e fundadornan di MEP.

Milton Delwin Gomez
wilhelminastraat 66.
8-81985



FROM AUGUST 1 - 17/'85
CEDAR PLYWOOD: 12mm - Nafl.39,37
18mm - Nafl.56,87
HARDBOARD "MADEFLEX" - Nafl. 7,80/sh
ASBESTOS SHEETS RED 6' & 8' Nafl.2,65/lft
REBARS
5/16" - Nafl. 2,31/bar
3/8" - Nafl. 3,62 "
1/2" - Nafl. 5,18 "
ALUMINIUM Roofing Sheets 0.8 mm - 22' & 26'
SPECIAL CASH Nafl 3,85/ft (Normal Nafl.4,85/ft

SPECIAL DISCOUNT OF 15 o/o
ON VENCERAMICA SANITARY WARE
PRICES ARE FOR CASH PURCHASES !

新崗超級市場
進出口批發



SUN KONG SUPERMARKET
PONTON 82

WEEKEND SPECIAL

PIA DI GALIÑA	5,49 p/5 lbs.
HIGRA	1,29 p/ 500 gr.
PORKCHOP	2,65 p/500 gr.
CARNI STOBA	2 75 p/500 gr.
CARNI SOPPI	2,49 p/500 gr.
CARNI MULA	1,89 p/500 gr.
MONDONGO	1,29 p/500 gr.
BEEFSTEAK	3,45 p/500 gr.
CALCO FRESCO	13,95 p/kg.
HAMBURGER	2,09 p/6 pida
HAMBURGER	2,68 p/8 pida

"WALDORF" Toilet paper 4 rol	2,39
"FLOR" Toilet Paper 1 rol	0,58
"FLOR" Toilet paper 4 rol	2,19
"CUTRITE"Wax paper 100 ft.	1,95
"MASTER WRAP" Foil 25 ft.	1,29
"REYNOLDS" Foil 25 ft.	1.35
"CARRIERE"Corn on Cob 40 oz.	2,26
"LIBBY'S" Potted Meat 3 oz.	0,65
"LINNY'S" Vienna Sausages 5 oz.	0,89
"LIBBY'S" Corned Beef 12 oz.	2,39
"LIBBY'S" Tomato Ketchup 14 oz.	1,49

Tur siman nos ta ricibi Carni,Berdura,Pisca fresco y tambe Cabaron,Sekat,tur na prijsnan hopi abou .Ademas ,SUN KONG SUPERMARKET tin un parkeerplaats espacioso.Pura liher,bai haci tur bo comprasnan na SUN KONG SUPERMARKET e Supermarket mas moderno y mihor surti na Aruba.

INTERNACIONAL

CADENA PERPETUA PA CEREBRO TRAS DI ATENTADONAN

DJAKARTA:—Un docente di religion islamita, Mohammad Tasrif, a ser sentencia na cadena perpetua na Djakarta pa motibo di ta e cerebro tras di atentadonan di bom na Djakarta.

Fiscal a exigi pena di morto pe, segun vocero di corte.

Tasrif a ser haya culpabel di actividad subversivo, posesion di explosivonan y intento pa forza gobierno di cambia su politica ariba un manera inconstitucional.

E tres atentadonan cu el a programa y cu a tuma lugar tabata den bario chino di e ciudad.

Durante e atentadonan 2 persona a ser mata y 18 herida.

Siete complice anteriormente a haya castigo variando di 10 pa 19 aña di prison. Dos homber ainda ta sperando ariba nan sentencia.

Tasrif a admiti di tabata e cerebro tras di e atentadonan. E kier a hala atencion ariba e hecho cu minoria chines pa motibo di nan lazonan estrecho cu gobierno di Suharto tin un posicion economico dominante den e pais.

Dos bom a explota den banconan di Liem Sioe Liong cu ta un indones di descendencia chines y confidente di Suharto.

Entre esnan sentencia tin tambe e ex ministro di industria Mohammad Sanusi cu a haya 19 aña di castigo di prison, un otro indones renombra H.R. Dharsono, ex secretario general di union di paisnan sudoostazia, ASEAN, kende a ser arestana november pero un denuncia contra su persona no a ser haci ainda.

Dharsona ta un di e firmantenan di e asina yama "Peticion di 50" un declaracion den cual e gobierno di Suharto ta ser critica.

Miembronan di e organizacion a critica e hecho cu gobierno tin intencion di cumpra 35 porciento di accionnan di un empresa indones. E suma menciona den esaki ta 325 millon dollar y segun e comentarionan, ta trata aki di e concern di Liem Soei Liong y cu un miembro di familia di Suharto sigur ta accionista tambe.

RELIGIOSO IRANI CU A REFUGIA TA CALIFICA GOBIERNO DI TA TRAICIONERO

BAGDAD: Un religioso prominente irani, Ayatollah Ahmed Musbah, a declara di a refugia pa Irak a bisa cu e lo viaja rond mundo pa denuncia gobierno islamico di Iran.

Durante un conferencia di prensa cu a ser organiza door di ministerio di informacion di Irak, enemigo mortal di Iran den e guera di golfo cu ta dura 5 aña caba,.

E religioso a bisa cu el a ser forza pa bandona su pais pa motibo di plannan cu tabata tin pa asesina su persona.

El a ser laga den libertad mas o menos un aña pasa despues di tabata encarcela un aña. Na Iran el a laga sa esposa y yiunan atras.

E religioso di 52 aña cu ta ocupa puesto prominente den e ciudadnan santo shi-ita Qom y Rasht a laga sa cu e lo bishita paisnan islamico y otro paisnan pa denuncia gobierno di Ayatollah Khomeini.

Gobierno di Khomeini ta inislamico y e ta un regimen traicionero. Fin di e gobierno ey ta cerca, el a laga sa.

El a haci un apelacion pa ermina e guera entre Irak y Rian y pa bini cu un boycot di e eleccion presidencial cu otro siman lo ser teni na Iran.

Ayatollah Musbah ta e segundo religioso prominente cu a refugia na Irak. Tres aña pasa Hojatoleslam Ali Tehrani tambe a busca refugio na Bagdad. Su esposa, ruman muher di presidente Khomeini di Iran e aña aki a bay cerca dje.

DESTRUCCION FORMAL DEN EMPRESA DI BIÑA

AMSTERDAM: 12 persona cu ta tene accion contra apartheid na Sud Africa ayera a causa un destruccion considerable den un empresa cu ta bende biña na Overtoom, Hulanda, pasobra na e empresa aki ta ser bendi biña sudafricano.

Segun polis y e grupo cu ta yamanan mes "Comando Crash and carry" cu a haci e destruccion, e destruccion a tuma lugar pa motibo cu e grupo ta haya cu ta incomprensibel con empresanan hulandes cu sanger frieuw por sigui bende productonan di Sud Africa y apoya asina e regimen di Apartheid.

Den declaracion di Comando Crash and Carry ta ser bisa cu e empresanan aki aparentemente awor ta realiza kico consecuencia di nan parti den opresion di e poblacion preto di Sud Africa ta.

INVITACION

Atanasio Croes,señora y juinan ta invita tur famia, amigo y conocirnan na un Santo Sacrificio di misa pa recorda 4 aña di fallecimento di nan difunto stima JOHN ARTHUR CROES

Cual lo tuma lugar dia 11 di aug,pa 9'or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz.

CONSORCIO TURCO ITALIANO A HAYA TRABAO DI TUBERIA

ANKARA: Un consorcio di empresanan Turco y Italiano, a duna oferta mas abao pa construccion di un tuberia nobo cu lo core di Turquia pa Irak, segun autoridadnan a anuncia ayera na Ankara.

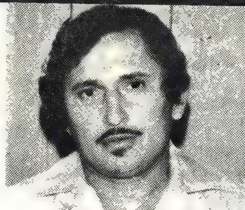
E consorcio ta consisti di e empresanan turco, Kutlutas Holding As y Tefken Insaat Ve Ticaret As, y e empresa Italiano Saipen Spa.

E consorcio lo construi e parti di ducto di petroleo na Turquia pa 254.9 millon dollar.

Ademas di e empresanan ey a inscribi tambe pa e trabao, tres otro consorcio cu ta Britanico Aleman y Americano y tur cu socionan Turco.

Den circulonan industrial ta ser bisa cu Kutlutas -Tefken-Saipem lo firma e contra dentro di un siman caba aparentemente. Gobierno di Ankara lo mester duna permiso prome sinembargo.

INVITACION



Na ocacion di e cinco aniversario di fallecimento di mi esposo y nos tata stima, JOZEF J. LUYDENS

mihor conoci como Jossy

Nos ta invita tur famia,amigo y conocirnan na un Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar diasabra dia 10 augustus pa 7'or di anochi na misa San Fransisco na Playa.

Na nomber di su esposa y juinan

INTERNACIONAL

PROHIBICION DI SEGREGACION ESCOLAR NA ISRAEL ANULA

JERUSALEM: E prohibicion di ministerio di enseñanza di contactonan entre alumnonan hudiew y arabe na schoolnan pa evita despues matrimonionan mixto, despues di un cantidad di protesta cu tabata tin ayera a ser anula.

Ja'acov Hadani, hefe di departamento pa enseñanza religioso di ministerio diaranzon ultimo a a emiti e prohibicion pero ayera caba mester a hala esaki aden.

Ministro di enseñanza Yitzak Navon, y Hadani a reuni diaranzon anochi y a combini cu lidernan y a combini pa bay papia cu lidernan religioso encuanto e prohibicion.

Miembronan di Knesset Shevah Weiss di partido laboral , Shaika Grossman di partido izquierdista Mapan y Tawfix Toubi un arabe miembro di partido comunista a manda telegramnan calificando e prohibicion di ta racista y cu e ta hole Kanahismo, referiendo na Rabi Kahane cu kier saca tur arabe for di Israel.

Navon a declara ayera na Jerusalem Post cu su ministerio no unicamente lo sigui cu contactonan entre alumnonan y estudiantenan hudiew y arabe pero lo aumenta e contactonan tambe pa reforza educacion den democracia y combati racismo den e pais.

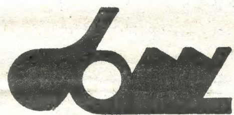
MUHER ARESTA DEN CAS BLANCO CU ARMA

WASHINGTON:—Den Cas Blanco na Washington ayera un muher a ser aresta despues cu el a ser haya cu un pistool.

Segun vocero di servicio di seguridad, e muher Deborah Darnell di 28 aña di Kentucky a subi tereno di casblanco cu e arma den su poder y asina cu el a pone pia ariba tereno, alarma a cuminza sona. Ora cu el a pasa door di porta tambe e aparato di seguridad cu ta detecta arma a cuminza funciona.

Agentenan di seguridad a descubri e pistool y mes ora a aresta e muher.

Turistanan mag bishita Cas Blanco cinco biaha pa siman. Nan ta ser conduci den henter e edificio menos unda e presidente ta biba y traha.



dienst openbare werken aruba

DESTAJO PUBLICO

Gobierno di Territorio Insular di Aruba ta participa cu ariba diabierna 6 di september 1985 pa 11.00'or di mainta un Destajo Publico lo wordu teni na oficina di e Hefe di Obras Publicas pa:

Entregamento di number pa vehiculo-1986
Segun Specificacion di Entrega no.1-1985

E specificacion di Entrega lo ta na venta desde awe na e loket di oficina di Obras Publicas pa e suma di f.25,-- pa uno.

PROTESTA AMERICANO CONTRA DETENCION DI PERIODISTA

WASHINGTON: Embaha Americano na Moscu a protesta ayera cerca autoridadnan na Moscu contra detencion di un periodista americano y confiscacion di su buki di anotacion , cual caso a tuma lugar na Leningrad.

Gary Thatcher, corresponsal di Christian Science Monitor na Moscu a ser deteni 3 ora largo ora cu el a yega Leningrad for di Helsinki, na caminda pa Moscu.

Na Helsinki, el a atende firmamento di e decimo aniversario di e pacto di Helsinki.

Segun vocero Bernard Kalb di State Department e rusonan a confisca material cu e periodista tabata tin relaciona cu su profesion.

El a califica e trato cu el a ricibi en pugna cu e tratado di Helsinki.

MARTIJN TRADING Co.
BETONSTAAL
Tel.: 21492 EAGLE

LIDER SINDICAL COMUNISTA MAG REGRESA CHILE

SANTIAGO:—Un lider sindical comunista, Hector Cuevas cu for di 1982 ta biba den exilio na Argentina, a haya permiso pa regresa su pais.

Vicariado di iglesia catolico a ser poni na altura di esaki na Santiago door di funcionarionan gubernamental.

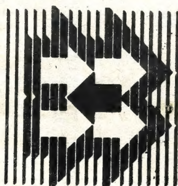
Cuevas di 48 aña ta presidente di confederacion nacional di sindicatonan den construccion.

E ta den hospital actualmente na Buenos Aires sufriendo di cancer di pulmon.

Vicario Baeza tabata e persona cu a lucha pa Cuevas for di 1982 tempo cu e sindicalista a ser manda den exilio.

E aña ey e tabata dirigi e demostracionnan contra gobierno di Augusto Pinochet.

LANDSRADIO



Landsradio Telecommunicatie Dienst departamento Aruba,ta participa na tur su clientenan,cu recibonan(di telecommunicacion) te cu luna di juni 1985,mester ta paga,no mas tarda cu dia

16 AUGUSTUS 1985

Tur recibonan(di telecommunicacion) cu no a ser paga te cu e fecha ariba menciona,lo ser pasa pa oficina di abogado pa ser cobra.(incluso gastonan di administracion)
Tene cuenta cu pago via banco ta jega nos administracion dianan despues.

Jefe Landsradio Aruba
K.J.D.Vis

FLORY'S
Fashion Boutique

A CABA DI RICIBI
Broekpak,Bisti,Blusas,Zapato y Faha
Special pa scool nos tin un Descuento ariba Blusas y Jeans

HENDRIKSTRAAT 7
TEL: 31922

SECCION FEMENINO DI PPA PREOCUPA CU ASUNTO DI PAGAMENTO DI PENSION

ORANJESTAD(AAN)— Seccion femenino di PPA cu ta consisti di mas o menos 60 militante y un directiva di 13 persona, ta preocupa cu e asunto di pagamento di pensioen

Segun vocero di e seccion, empleadonan publico di Aruba cu ta den servicio ta paga un cierto suma na Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen, y esaki ta sirbi pa despues ora nan bai cu pensioen, nan por goza di un entrada pa mantene nan señora y yiunan.

Durante decenas di aña esaki a sosode y a bin pasa awor cu Gobierno Insular di Aruba cu tin e deber di entrega na Pensioenfonds un suma cu ta parti integral di e pensioen, ultimo añanan no a haci esaki.

Esaki aparentemente a monta asina hopi cu pensioenfonds ta papiando di un suma astronomico di hopi millon florin cu Gobierno di Aruba debe pensioenfonds, segun e vocero di e seccion femenino di PPA.

HULANDA LO BUTA EXPERTO PA ASISTI ARIBA PLAN DI RESCATE

ORANJESTAD(AAN)— Segun DIARIO tin entendi, Hulanda lo pone un experto na disposicion di Aruba pa traha ariba plan di rescate pa e isla.

E persona di kende su nomber ta ser menciona ta un señora Timmermans, cu ta duna conseho ariba diferente tereno.

Ayera tardi tambe a yega Aruba hefe di Aruba Huis na Den Haag, Mr. Henry Fingal , relaciona cu bishita di ministro pa asuntonan antillano na Antillas Hulandes.

Ta conoci cu Hulanda a bay di acuerdo algun dia pasa cu financiamento di Plan Sasaki cu 8 millon y Aruba Palm Beach Hotel su remodelacion cu 4 millon, pero kico lo ta e topiconan cu e ministro lo papia ariba cu gobernantenan di Aruba no ta conoci.

Dialuna atardi durante un conferencia di prensa e lo divulga esaki.

Lo tin aparentemente conversacion ariba e plan di rescate y der cuadro di esaki e experto Mr. Timmermans lo ser manda Aruba.

APERTURA BUENOS AIRES RESTAURANT

ORANJESTAD(AAN)— Un gran cantidad di invitadonan y conocirnan ayera anochi a yena ex-Mimarojuri na Bubali, pa apertura oficial di e restaurant nobo, Buenos Aires Restaurant.

Buenos Aires Restaurant ta un restaurant Argentino-Italiano, di director propietario Sr. Domingo Godoy, y su socio Juan Fernando Flanegin.

DIARIO ta desea Buenos Aires Restaurant tur clase di exito ariba nos isla.

VIDEO CENTER A BLANQUEA RICHMOND AYERA ANOCHI

ORANJESTAD(AAN)— Cu score di 5-0 den un partido atractivo, especialmente den e prome seis inningnan, Aruba Video Center a bin gana Richmond ayera anochi.

Seis inning largo, Rock Angela y Roque Wester como habridornan a lucha contra otro pa mantene e wega na cero.

Tabata den di siete inning cu Richmond a basha den otro y cu Aruba Video Center a bin score 5 careda pa gana e partido cu e anotacionnan ey.

Den septimo inning Jacobo Jansen cu hit a empuha e prome careda, y mes ora despues Wiwi Maduro cu doblete a empuha dos careda mas, y finalmente Jozef Albus tambe ta conecta hit empuhando 2 careda pa yega cinco.

Aruba Video Center a conecta den e partido aki un total di 10 hit contra 3 di Richmond y di e 4 errornan di wega, 3 tabata di Richmond.

Rock Angela a termina como pitcher ganador, ganando asina su segundo partido di playoff semifinal. Perdedor tabata Roque Wester.

Mihor bateadornan pa AVC tabata Alders cu 1-1 Maduro cu 4-2 y Frank Geerman cu 4-2 y pa Richmond Anthony Giel y Marc Amoroso 3-1.

Awe nochi ta Coca Cola y Marlboro ta hunga nan tercer partido di semi final.

FIESTA SHOPPING CENTER

E siman aki ta ofrece WEBO grandi especial pa 2,60 pa dozijn
Diabierna awor nos tin cantidad di articulo nobo y barata,den espacio nobo,tur tur sorto di cos.

CU CADA COMPRA DI UN BOTTER DI GARLIC POWDER DI 2 1/2 oz.



BO TA HAYA DI REGALO un bleki di BLACK PEPPER di 1 oz.



OTRO GRAN OFERTA di



DIAMOND NIGHT CLUB

TA PRESENTA

DIABIERNA 9 AUG
Y
DIASABRA 10 AUG

E BAILARINA SEXY

MIMI CANDELA

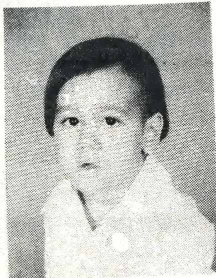
ENTRADA 5,-- PA PERSONA

SHOW TA CUMINSA 12'or

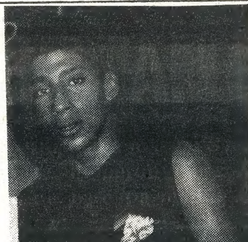
SOCIAL



Awe ta cumpli aña CHERRYL SHARISA ADAMUS cu ta ricibi masha pabien di su mama, 2 rumannan amigitonan y amigitanan di Commanduer Pieterboerschool y di DIARIO .



JOSE ISAAC NAVA ta cumpli 3 aña awe y ta ricibi masha pabien di su papi y mami, abuelonan, abuelanan, tanta y omonan, primo y primanan, padrino y madrina, demas familia y di DIARIO.



SANDRO ROMNEY ta cumpli 15 aña awe y masha felicitacion ta bay pe di su mama y tata , dos rumannan, welo y wela, omo y tantanan amigo y amiganan di Pieter Boerschool especialmente di Bob y Tasha y di DIARIO.

BILLONEROS NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— E weekend aki tambe lo ta na Aruba e agrupacion Billoneros cu lo estrena sigur durante nan fiestanan e hit del momento di e grupo aki, les di séu.

Billoneros lo actua hunto cu Triple S den dos fiesta ariba nos isla.

HAPPENING TA SER RIPITI

ORANJESTAD(AAN)— E happening di vacasion cu a ser teni diaranzon anochi den Lipstick Disco , organiza pa Dario Werleman a resulta den un exito grandi.

Debi na esaki e happening ta ser ripiti awe nochi cu Pyromania, show di moda,

FREDDY ESCOBAR NA ARUBA ATROBE





ORANJESTAD(AAN)— Dr. Guzman di Tele-novela Topacio, interprete di e tema musical di e novela Adriana, Freddy Escobar ta na Aruba e weekend aki, segun a ser informa na DIARIO y e lo duna un show den Surfside hunto cu Mylene Josette y cu mode-show di Maggy's Boutique.

Freddy Escobar lo ser acompaña pa Oscar Serano y su Third Dynasty cu ta e orquesta di Aruba Palm Beach Hotel y tambe lo tin actuacion di Musical Time.



Ayera a drenta enlace matrimonial Sr. Igmar Davelaar, conocido deportista di Gold Crown basketball team, Pespi Cola volleyball team, Ennia BBC y instructor di deporte di Idefre.

El a drenta nelace matrimonial cu Srta.Natasha Jansen.

E recepcion di matrimonio a tuma lugar despues den Manchebo Beach Hotel.

LIPSTICK Lipstick Disco
THE BIGGEST HAPPENING pa e
Vacantie Grandi
AWE DIABIERNE DIA 9 DI AUG.
CU:
E Rockband: PYROMANIA
SHOW DI MODA
Entrada: Fls. 8,-- p/p
Kaarchinan ta na venta na: Rock 'n Roll Boutique,serca Dario Werleman na Diario of na porta.

The Crunch Food 100% nutritious
MILK-BONE BRAND for medium dogs
Dog Biscuits
NET WT 26 OZ (1 LB 10 OZ)
MILK-BONE BRAND
Buskuchi' Kachó
PA BO KACHO TIN DJENTE SANO Y LIMPI
optenibel pa kacho chiki, mediano y grandi



distr. Hector Henriquez B. Inc.
Curacao: Caracasbaaiweg 38. Tel. 613266
Aruba: Tomatenstraat 8. Tel 23821

ARUBA PET-O-LANDIA
Patras di Cas di Cultura
Tel: 21691
NOS A CABA DI RICIBI
Love Birds Blanco
Love Birds Geel
Love Birds Blau
Love Birds Blancu/Blau
Valkparkiet blanco shinishi gepareld
Rijtvogel blanco
Roodkop Kardinal
Kanarie Jong
Roseicollie roodkop bonte
Y hopi sorto di Vinkjes
Ademas nos tin cuminda pa Lora,Pushi,Cacho y tur sorto di Parha.
Haci nos un bishita y lo bo keda satisfecho.





POLIS

LADRON A PONE APARATO HORTA UN BANDA Y DESAPARECE

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon madruga, central di polis a manda tanto recherche como polis uniforma na un negoshi den Fergusonstraat.

Aki un guardia di S.O.S. cu ta tira bista ariba un otro empresa a nota durante su recorido cu un porta di hero ta habri na e empresa aki.

El a ripara tambe cu tin un persona para den cura di e negoshi cu un radio cassette den su man.

Ora cu e homber a nota cu e guardia a mire, el a pone e aparato abao y a baha na awa.

E guardia a tum bon nota sinembargo di locual e homber tabata tin bisti, ---camisa corra cu preto y carson blauw--y a duna descripcion di e homber color scur , na polis.

Gerente di e negoshi a ser poni na altura y a presenta na e sitio.

A constata cu candal di un porta a ser forza y asina e ladron a logra drenta e edificio y bay cu e radio cassette. Ta via plafond e mester a pasa pa por a drenta den otro compartimento di e negoshi. E caso ta ser investiga pa e denunciante G. di 51 aña.

DETENIDO A BASHA PINEOIL ARIBA SU CURPA

ORANJESTAD(AAN)— Un detenido na warda di polis mas o menos 6 or mainta diaranzon, a basha un hemmer yena cu pine oil ariba su curpa.

E pine oil ta ser usa pa haci cel limpi.

E detenido a haya su oportunidad pa dal un baño y na dado momento a pasa man pa e emmer cu pine oil y basha esaki ariba su cabez y cara.

Un rato despues el a tene barica y cuminza grita.

Apesar cu e polis cu tabata vigila e momento ey a ripara cu nada di e liquido a ser guli, a dicidi toch di transporta e detenido pa hospital caminda stoma di e detenido a wordo gepomp.

Den su stoma no a ser haya nada di pine oil sinembargo, El a keda hospital despues pa observacion pero ora cu a ripara cu ta un intento falso el a haci, polis mester a buske atrobe y hibe warda.

E biaha aki si el a ser hinca den cel pero bisti cu flus di Adam pa evita cu e lo por haci daño na su curpa.

RAMBO A REGRESA CAS SIN ARMA

ORANJESTAD(AAN)— Durante recorido di polis patruyando, nan a mira e homber J.K. di 25 aña cu un skopet di kelki den su man.

El a ser para y polis a kita e arma di dje.

Segun K. e tabata tin e arma pasobra e tabata caza juana.

El a haya procesverbaal pa motibo di ta cana cu e arma y cu esaki no tabata tapa tampoco.

Rambo a regresa cas sin su arma pasobra esaki a keda na warda di polis.

CONTROL DI TRAFICO

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon durante control di trafico a ser reparti 4 procesverbaal pa chofernan cu a viola reglamentonan di trafico.

Un di nan a pasa otro auto caminda ta prohibi, dos no a paga number di auto, y e otro no tabata tin number pega dilanti di su auto.

E control a ser teni ariba caretera Kibaima pa Tanki Flip.

CADENA DI DALMENTO

ORANJESTAD(AAN)— Diaranzon na altura di Welding Shop na Pos Chiquito tabata tin un desgracia di auto den cual varios auto tabata envolvi den forma di cadena.

Un chofer di taxi a bay para of bira y esnan su tras a keda dal patras di otro formando un cadena di mas o menos cinco auto envolvi.

Daño material a ser calcula na 5025 florin.

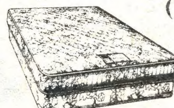
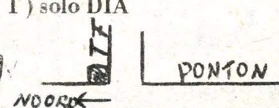
Gabriela's Sand Co. N.V.
P.O. Box 698/Tel. 28544
Mahuma II-A, ARUBA

Basha,Basha,Basha Bai ! ! ! !
Bo ta hanja tur sorto di Santo :
Pa Basha,pa pega Blokki,pa Pleister,
Tera pa jena Fundeshi
Tera pa mata
Granito sefta
Piedra mula pa concrete
Pa compra di Santo y Piedra,Betonmolen Gratis pa Basha ! ! !
NOS NO TA IMITA ! ! ! !

Matrassen en Schuimrubberfabr.
Tanki Flip 14 - A

Nos ta traha TUR TIPO di CORCHON y BOX-SPRING na cualkier midi cu Bo ta desea.

Asta nos ta FURA CORCHON BIEUW den UN (1) solo DIA

Tur loke Bo mester haci ta yama nos na Tel. 22761 / 24710 / 32626
Y nos ta busce mainta y entrege atardi mescos cu nobo.
Asta cu 1 AÑA di garantia Prijs pa fura di
2 persona Fl.70,--
1 persona Fl.60,--
Reparacion matras di baby Fl. 50,--

"SEMPER NA BO ORDO"

boulevard I + II
TODAY
at 8:15-9:30-12:00 p.m.
SUND. at 6:00-8:15-9:30 p.m



A VIEW TO A KILL
Action 14 yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 & 12:00 p.m.
SUND. at 9:00 p.m.

RAMBO II



Action 14 yrs.

Principal
TODAY
at 8:30 p.m.



Baby Blue
Sex - movie 18 yrs.

PINK PANTHER
Speelschool ta habri atrobe dia 14 di augustus henter dia
Pa inscribi por yama
Tel.24558 of 22283
Brahmsstraat.2.

Gran Baile Gran Baile
GRAN BAILE
Na bo palacio di ambiente Young San Nicolas,diasabra awor dia 10 aug., di 9 pm te 3'or di madruga,cu nada menos cu "La Diferente" cu ta marca ritmo na Aruba.No lubida nos tin cita cu bo diasabra awor na Young San Nicolas.

MARTIJN TRADING Co.
FLAT BARS
Tel.: 21492 EAGLE